

Nella testa delle persone

Una riflessione sul rapporto tra lingua(ggi),
narrazioni e stereotipi di genere

Francesca Dragotto

Tor Vergata Università di Roma

La lingua sottosopra.

- Le dinamiche dell'acquisizione
- Il ruolo delle narrazioni nella costruzione della grammatica mentale della lingua
- Il rapporto tra grammatica mentale e grammatica universale
- Il ruolo della lingua tra i linguaggi
- La lingua come intreccio di natura, cultura e società
- Dall'astratto al concreto: il ruolo dei gruppi sociali di riferimento nella costruzione del dizionario mentale
- L'inseparabilità del dizionario dall'esperienza individuale e/perché sociale
- L'incessante riscrittura della componente non denotativa del dizionario mentale

Fatta la lingua...

- L'importanza della pluralità di esperienze, agite direttamente e per il tramite della lingua
- Il peso dei media
- I social media, prima inter pares
- I social media e le reti di utenti
- La camera dell'eco
- L'impalpabilità percepita della concretezza della socialità social

Social, genere e modelli di comunicazione violenti

- Slut shaming
- Victim blaming
- Deviance stigmatization
- Body shaming
- Revenge porn

Per esemplificare, un assaggio di slut shaming

"Boldrini sei una GRAN PUTTANA! "	Boldrini you are a GREAT WHORE!
"Perché non la chiamate Baldraca "	Why don't you call her Baldraca [slut]
" Brutta troia, lesbica vacci a succhiare il pisello a la checca del tuo padrone vecchia zozzona "	Ugly slut, lesbian, go and give a blow job to the pansy of your master, you old filthy pig
" Gli metterei in mano il battacchio.. altro che la campanella. quello lo sa usare bene"	I would put my ding-dong...rather than the bell. that, she knows how to use it well.
" Manganello e olio di ricino? "	Blackjack and castor oil?
"Proprio una grandissima zoccola "	Such a great whore
"E' da prenderla a calci in faccia questa quà !!!"	She is to be kicked in her face, this one
" Zoccola!!!! "	Slut
"Ma questa sarebbe la presidente della camera? Questa dove stare nella camera a gas "	And this is the president of the Chamber [of Deputies]? This should be in a gas chamber
"Che faccia di puttana "	Slutty face
"Boldrini più ti guardo e ti ascolto e più mi rendo conto che sei una vera maiala "	Boldrini, the more I look at you and I listen to what you say the more I realise you are a real pig
"Basterebbe guardarla in ogni minimo dettaglio, questa non lo riceve da un po' "	It would be sufficient to carefully look at her, she hasn't taken it for a while



Beppe Grillo lancia dal suo blog l'invito a "farsi delle fantasie" sull'allora vicepresidente del Senato Laura Boldrini

- Molte migliaia di post Facebook di risposta, diretti e indiretti (risposte alle condivisioni)
- Messaggi cancellati sull'onda dello sdegno ma recuperabili per grandi porzioni attraverso chi ne ha salvato screenshot o ne ha fatto oggetto di analisi (il web è imperituro e non perdonà)
- Fonti di reperimento (una su tutte, a titolo esemplificativo, <http://libernazione.it/beppe-non-sei-a-disagio/>)
- Dragotto, Giomi, Melchiorre, *Putting women back in their place. Reflections around sexist hate speech and slut shaming on Italian social media*, ics

34.000 commenti in 8 ore



“Faresti bene ad aprire le tue cosce facendoti pagare per esempio...”

- Fonte: Massimiliano Galli (consigliere leghista)



- Migliaia di commenti....

La denuncia di Asia Argento e la ricezione del movimento Me Too in Italia

- Il repertorio: tutta la comunicazione prodotta su Twitter, divisa in tre periodi
 - I periodi: **10.368 interazioni totali** di cui **3.873 tweet diretti**
 - Scavo automatizzato (**web scraping**)
 - Scavo semiautomatico attraverso il motore di ricerca avanzata di Twitter (**analisi quanti-qualitativa**)
 - 830 tweet e retweet, di cui 89 tweet diretti
 - Analisi del discorso

Lo spazio comunicativo di Twitter sulla vicenda per rango di frequenza



Quali narrazioni?

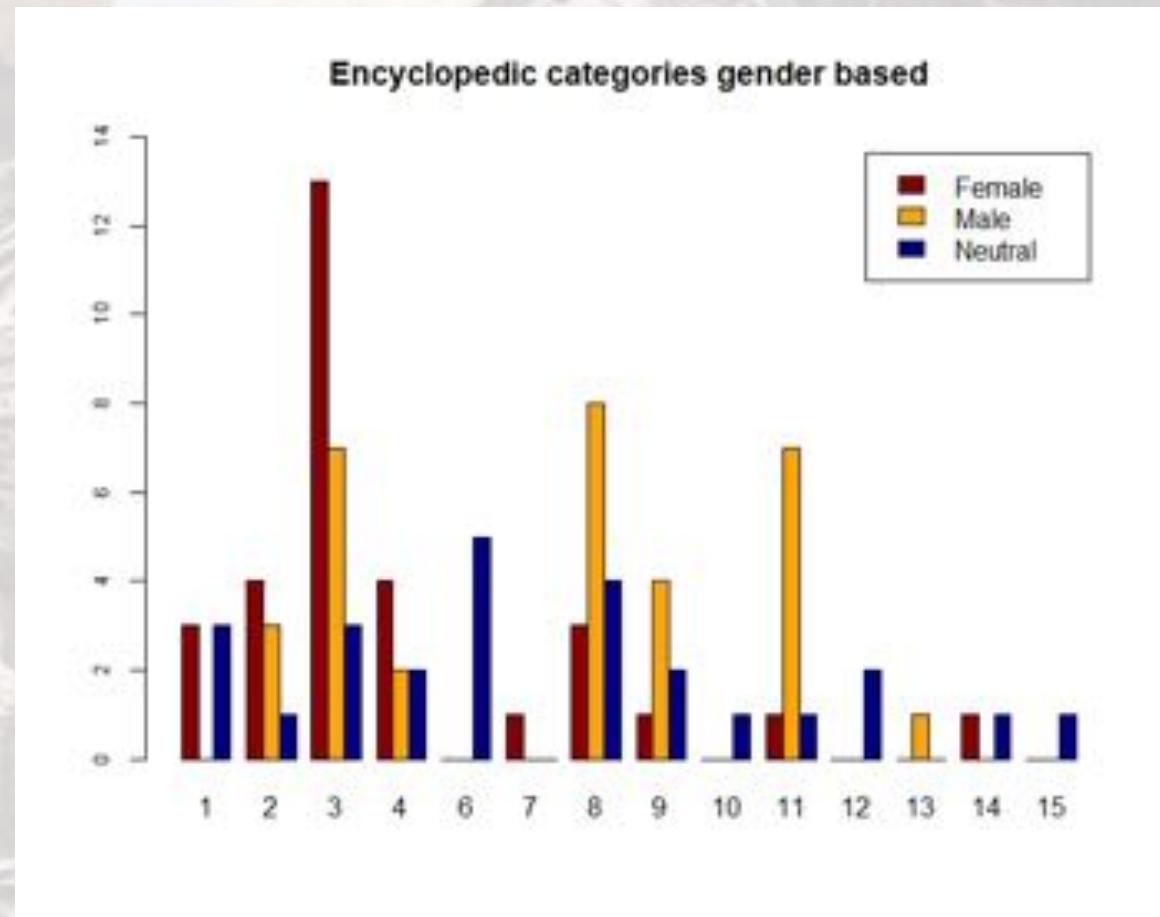
- La riflessione sulla diffusione della violenza di genere cede il posto al dibattito sulla moralità di Asia argento
- Spiccano nei commenti il ricorso ai meccanismi di
 - Slut shaming
 - Victim blaming
 - Deviance stigmatization
 - Frames di riferimento trasversali
 - Doppio standard (agli uomini è permesso alle donne no) e doppio doppio standard (donna santa vs donna puttana e donna puttana alto profilo vs donna puttana cheap)

Meccanismi linguistico-comunicativi

Sarcasmo

- La Vergine Maria dichiara: "Parecchi anni fa l'Arcangelo Gabriele mi ha molestata..."
- Porella!!!
- #AsiaArgento: con le donne al potere non ci sarebbe la guerra. Sempre che non si verifichi una sincronizzazione globale dei mestrui
- #AsiaArgento TEME il Mossad? NO VABBE'..
- “Nella foto qui vedete la povera vittima Santa Asia Goretti Argento. Giudicate voi...”
- #AsiaArgento: con le donne al potere non ci sarebbe la guerra. Sempre che non si verifichi una sincronizzazione globale dei mestrui

Il frame interpretativo per genere



La lingua che toglie... la lingua che può restituire

- Riscrittura di pattern narrativi verbali e non verbali
 - Favole
 - Manualistica per la scuola
 - Pubblicità
 - Trasmissioni
 - Serie e fiction
 - (Auto)biografie
 - Testi prodotti dagli organi di stampa
 -